

# JŪRAS SPOŽUMS

K.Skalbes vārdi

# THE RADIANCE OF THE SEA

Lyrics by K.Skalbe

Jānis Kalniņš

Rāmi, klusi, skumji  
[Calmato, mesto]

T. *p*

Līdz a - cīm lē - ni lie - cos pie jū - ras spo - gu -

B. *p*

4

*mp* *p*

la, lai nāk pār ma - ni gais - ma no tā - lā lī - me - ņa. Mirdz

*mp* *p*

poco animato

9

*pp*

jū - ra no - ri - mu - si, un gais - ma du - sēt var, un

*pp*

meno mosso

rit.

13

*p*

gai - ša bez - ga - lī - ba man klu - sās a - cis skar. Ar

*p*

Tempo I

17

sa - vām tum - šām sā - pēm pie jū - ras no - lie - cos un

21

du - su vi - ņas gais - mā, lai vēt - rā uz - mos - tos.

rit. morendo

Līdz acīm lēni liecos  
pie jūras spoguļa,  
lai nāk pār mani gaisma  
no tālā līmeņa.

Mirdz jūra norimusi,  
un gaisma dusēt var,  
un gaiša bezgalība  
man klusās acis skar.

Ar savām tumšām sāpēm  
pie jūras noliecos  
un dusu viņas gaismā,  
lai vētrā uzmostos.

I kneel down slowly,  
close to the sea's mirror,  
to let the light from its depths  
come over me.

The sea shimmers, calm now,  
and light can slumber there,  
and bright eternity  
touches my silent eyes.

In my dark despair  
I kneel down at the sea  
and rest in its light,  
waking again to a storm.